Zeitschrift: Le pays du dimanche

Herausgeber: Le pays du dimanche

Band: 1 (1898)

Heft: 46

Artikel: Lettre Patoise

Autor: [s.n.]

DOI: https://doi.org/10.5169/seals-248245

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 29.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

er à la réhabilitation glorieuse du condamné, qu'un général en grande tenue décore devant les troupes assemblées.

Bref, taus les moyens sont bons pour le syndicat dreyfusard.

A propos de Luccheni. - Luccheni n'a pu être con lamné à mort. Genève emprisonne. mais ne tue pas.

En France et en Bavière, on guillotine.

En Angleterre, en Russie, on pend. En Prusse, en Danemark, en Suède, en Nor-

vège, on décapite à coups de hache.

En Serbie, on fusille les civils comme s'ils étaient des militaires.

En Espagne, on a conservé le supplice du garrot » la strangulation.

Aux Etats-Unis, on a essayé l'électrocution qui jusqu'ici n'a pas donné des résultats bien décisifs. Aussi la pendaison est-elle toujours en honneur, quelquesois sous forme de lynchage.

La Belgique et l'Italie possèdent chacune un bourreau. Seulement, la peine de mort n'est jamais appliquée, et cet estimable fonctionnaire, exerce, on le conçoit, le plus tranquille des métiers.

On explique à une dame anglaise la formation des mots français, la règle des privatifs, des négatifs, etc., etc.

- Exemple : la syllabe in ajoutée aux qualificatifs leur donne le sens contraire ; incertain,

- Ah! bien! interrompit la dame; c'est pour cela que vous écrivez sur vos boîtes d'allumettes: allumettes inflammables!

LETTRE PATOISE

Da lai Montaigne.

Qu'man i sais que les lattres patoises aimusant aidé bin les iésous de vote bon peté Pays di duëmoine, vo yi viai bin bottai stéci : i vo aissure que ce n'a pon enne calambourg.

Ai yé quéque temps enne commune de lai montaigne aivai votai de refaire ses réglements de djoyessaince et d'organisation. En thieumena an nomon enne commission po élaborai ces réglements.

Tchain ai feune prà, lai comission lé bayé à conseil po en pare coignéssaince. Le conseil discuté ces réglements erticle pai erticle, qu'man soli se fait po ces aiffaires li. Tchain ai l'en airivenne és erticles de l'encrannement po les bétes dain les tchemaines l'adjoint qu'a in gro élevou de tschevàs fié observai qu'ai fayai faire in erticle ai pai po les tschevàs. Les ambourgs, tot emayie, yi demaindenne poquoi ? L'adjoint repondgé que lé tschevàs n'étin pon di béteil, et qu'ai fallaî nécessairement faire in erticle sépairê po lé tschevás.

Les ambourgs, de pu en pu émayië, se révisaivint l'un l'atre, et ne saivint qu'man l'entendre. L'adjoint persistai, en diain qu'ai l'était dje aivu dans lé concours, dain lé exposition, et qu'ai n'aivai djemai oiyi dire que les tchevas c'était di béteil, que les tchevas, c'était en in mot, des tschevås, et ran d'âtre. yi répondjé en conseilië, lé tchevas ç'à des des tchevàs, aip eu les vaitches ç'à des vaitches!

Lé conseillie que ryin tu dains lu berbes, feune oblidjië de pésai outre magrai l'observation de l'adjoint, main ai ne vié pon démoëdre quo les tchevàs c'était des bétes.

I lesse le thieusain és élevous de roncins, d'espliquai en lucdlégues que les tchevas sont des bétes. Vos comprente bin que ce n'a

pon moi qui veu trantchië là dessus, main i supose que l'adjoint ne bote pon tute les bétes en l'étâle.

In aimi di noi bôs.

Récréations du dimanche

Solutions aux questions posées dans le Nº44 du Pays du Dimanche:

168. ANAGRAMME.

Lice, ciel.

169. CHARADE.

La-pin (lapin).

170. MOTS EN CROIX.

E L BAVIERE S A H

171. ÉNIGME

Le facteur postal.

Ont envoyé des solutions complètes : MM. Emile Beuchat et Joseph Simonin, remonteurs Vellerat; Cœur d'or au Noirmont.

Ont envoyé des solutions partielles: MM. Le marquis de Mörchwyl; Charles Dentz à Porrentruy; Deux Marguerite aimant la St-Martin de Boncourt ; Amitié et fidélité à Boncourt; Les farceurs de Boncourt; Les bouebes di Cras Tschétion de Boncoé; Et va riz a et Lu si à Porrentruy; Lai pu belle baichatte de Montgnez.

176. MOT CARRÉ.

Remplacer les X ci-dessous par des lettres de manière à former horizontalement et verticalement les mêmes mots dont les désignations suivent

XXXXX Nom de famille commun au Noirmont.

X X X X X X Plaie maligne.

X X X X X X Estropier une chaussure. X X X X X X Célèbre amiral.

X X X X X Se remarque quelquefois autour de la lune et sur le corps humain.

X X X X X X Avenue de Paris.

177. MÉTAGRAMME.

1. Je sais être méchante et souvent je l'avoue En ne t'épargnant pas une bonne semonce.

2. Ma femme avec raison pensant au lendemain Me régale des deux quand j'ai le verre en main. 3. Chacun renchérissant à tour de rôle enrage

Et fait ce que je suis, car mon nom dit tapage. 4. Et j'arrive à mon tour et grâce à tant de bruit Sur leur face bientôt ma marque se produit.

178. MOT EN LOSANGE.

Remplacer les X ci-après par des lettres de manière à obtenir horizontalement et verticalement les termes dont voici les définitions :

Se remarque à Pétersbourg. X X XChéri des buveurs. Archevèque français. XXXXX XXX Oiseau utile. Chef de Turquie.

179. CHARADE

Enfant, mon un au pauvre à la porte se don-

A ce que fait mon deux, gaiment on s'abandonne.

Et mon tout fait courir ta petite personne. Envoyer les solutions jusqu'au mardi soir, 29 novembre.

Cote de l'argent

Du 16 novembre 1898

Argent fin en grenailles . . fr. 107. le kilo.

Mises au concours

Les travaux de menuiserie, parquetterie, serrurerie, platrerie et peinture pour l'établisse-ment d'une maison de refuge au Pre au bæuf près Sonvillier.

Adresser les devis avec indication de prix à la Direction des travaux publics au plus tard le 28 novembre.

Convocations d'assemblées

Fahy. — Le 20 à 12 h 1/2 pour décider si la commune veut faire un traitement à la sagefemme.

Soubey. — Assemblée bourgeoise le 20 après l'office pour décider la réception de quatre nouveaux bourgeois.

L'éditeur: Société typographique, Porrentruy.

Bons mots:

— Que fait Durand, maintenant ?

- Je l'ai vu, il y a peu de temps, il avait la tête dans un nœud coulant, un couteau à la gorge et l'écume à la bouche.

- Horrible! où donc? où donc?

- Chez le barbier.

La vallée du Nil a un en droit, situé entre les deux plus basses cataractes de ce Îleuve où l'on n'a jamais vu de pluie. Les voyageurs qui racontent aux habitants que l'eau nous tombe aussi du

ciel ne sont pas crus.



Clara. — Maman, ce vilain Arthur a brisé la tête de ma poupée! »

La mère. - Ah! je vais le punir d'une jolie façon! Mais où se cache-t-il ? »